外国送金依頼書 (APPLICATION FOR REMITTANCE)

お客さま控
(COPY FOR APPLICANT)

ご依頼日(DATE)
03 Dec., 2009

PLEASE OBSERVE CAREFULLY TERMS AND CONDITIONS OF FOREIGN REMITTANCE TRANSACTIONS. AS THE HANDLING OF OVERSEAS REMITTANCES IS SUBJECT TO CHANGE ACCORDING TO THE RESPONSIBILITIES

ご送金種類
☒ 電信送金(普通)(T/T ORDINARY) ☐ 電信送金(至急扱)(T/T URGENT) ☐ 送金小切手(DEMAND DRAFT)

お支払方法 ☒ 通知払(ADVISE & PAY) ☐

支払銀行手数料 (PAYING BANK'S CHARGES IF ANY ARE FOR A/C OF)
支払に際し、支払銀行等にて手数料がかかる場合は
送金受取人負担といたします。
PAYING BANK'S CHARGES ARE FOR A/C OF BENEFICIARY
ご依頼人負担とされる場合は 1 を○で囲み
受付窓口までお申出下さい。
(9) 1

海外の銀行によっては、本手数料とは別に独自の基準でお受取人より手数料をいただいたり、後日送金ご依頼人に手数料を請求させていただくこともあります。

お受取人名(BENEFICIARY'S NAME IN BLOCK LETTERS)
2009 Samoa Tsunami Relief and Rehabilitation

おところ(ADDRESS)
都市名(CITY)・州名(STATE)(州名については米国向けの場合は必ずご記入下さい) 国名(COUNTRY)
Apia, Samoa

お受取人口座番号(A/C NO. TO BE CREDITED)・IBAN
3826921

お受取人取引銀行(A/C WITH) 銀行コード (ABA NO., BIC CODE等、必要な場合のみご記入下さい)(BANK CODE)
銀行名・支店名(BANK NAME・BRANCH)
ANZ (Samoa) Limited
Bank Swift Code: ANZBWSWW

住所(ADDRESS)
都市名(CITY)・州名(STATE)(州名については米国向けの場合は必ずご記入下さい) 国名(COUNTRY)
Apia, Samoa

経由銀行(THRU)

お受取人へご連絡する事項 (MESSAGE TO THE BENEFICIARY, IF ANY)
必要な場合(送金小切手または請求払を除く)のみ簡潔明瞭に英文又はローマ字でご記入下さい。

お受取人側の規制当局宛ご報告事項
(該当ある場合のみご記入下さい)

ご送金目的(PURPOSE OF REMITTANCE) 必ずご記入下さい。
Donation for Samoa Tsunami

許可等(LICENCE)
☐ 不要(NOT NECESSARY) ☐ 要(NECESSARY) 許可等番号・日付(LICENCE NO.・DATE) (　　)

代金決済方法 ☒ 円貨払(SPOT) ☐ 円貨払(予約)(CONT.) ☐ 外貨払

仕向送金の代金(含む手数料)を預金口座からお引出しされる場合は、下欄に口座番号をご記入頂き、ご捺印の上、通帳とともにご提出ください。なお、当座勘定からのお引出しはお取引店に限ります。

代金引落し口座 科目 (普通) 当座 外貨普通・当座 口座番号 [redacted]

仕向送金の代金(含む手数料)は私名義の上記口座から支払います。この取扱いにあたっては、普通預金規定・総合口座取引規定・当座勘定規定または外貨普通預金規定にかかわらず、払戻請求書または小切手の提出は致しませんので、所定の方法でお取扱ください。

外国送金取引規定の条項(個人情報の第三者提供に関する規定(5-(2))を含む)に従い上記送金を依頼します。「内国税の適正な課税の確保を図るための国外送金等に係る調書の提出等に関する法律」第3条の規定により上記のとおり告知します。
PLEASE EFFECT THE REMITTANCE AS SPECIFIED ABOVE UNDER THE TERMS AND CONDITIONS OF FOREIGN REMITTANCE TRANSACTIONS INCLUDING THOSE IN ARTICLE 5-(2), CONCERNING THE SUPPLY OF PERSONAL INFORMATION TO THIRD PARTIES.
WE/I HEREBY DECLARE THE REQUIRED ITEMS PURSUANT TO ARTICLE 3 OF THE"LAW ON REPORTING REQUIREMENTS ON CROSS BORDER PAYMENTS AND RECEIPTS FOR THE TAX LAW COMPLIANCE" AS ABOVE.

おところ(ADDRESS) (〒 [redacted])
[redacted]

ご依頼人・署名(または記名押印)
(APPLICANT'S NAME & SIGNATURE)
[redacted]

ご担当者：[redacted]

TEL.(日中連絡可能なご自宅又はお勤め先) ([redacted])
(HOME OR WORK PHONE NO. WHERE WE CAN REACH YOU DURING DAYTIME)

ご依頼人 REF NO.

ご依頼人英文名(APPLICANT'S NAME IN BLOCK LETTERS)
Account for Samoa Tsunami Relief
~~c/o Pacific International Ltd~~

送金通貨・金額(CURRENCY・AMOUNT)
¥4,615,328-

円貨相当額(YEN EQUIVALENT)
(手数料込・手数料別) 円

内訳金額
☐ 円貨払
☐ 円貨(預)
☐ 外貨払

予約番号(CONT. NO.)
予約内訳金額

いつも私ども三菱東京UFJ銀行をご利用くださいましてまことにありがとうございます。

- 仕向先国の事情による郵便・電信の遅れなどにより送金が延滞する場合もありますので、あらかじめご承知おきください。
- 海外の銀行から支払銀行手数料および関係銀行手数料として、後日請求される場合(又は可能性)がありますので、あらかじめご承知おきください。
- 外国送金取引規定をお読みください。

三菱東京UFJ銀行
The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.